



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 22 febbraio 2013

**DICHIARAZIONE DEL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO SUL SALVATAGGIO DEI SOCCORRITORI
DOPO L'INCIDENTE AEREO DEL VICINO A LAKE PLACID**

“Le azioni della scorsa notte del Dipartimento per la Tutela dell'Ambiente del Corpo Forestale, la Polizia di Stato, e il personale d'emergenza locale, hanno dimostrato l'impegno costante e instancabile degli interventi di soccorso del nostro Stato per proteggere i newyorkesi e coloro che visitano il nostro stato. In risposta a un incidente aereo piccolo vicino a Lake Placid, un team del Corpo Forestale del DEC ha camminato per miglia nel freddo pungente e buio attraverso terreni accidentati trovare e salvare tre persone che erano a bordo del velivolo.

Mi congratulo con i Rangers del DEC che hanno condotto questo salvataggio, il luogotenente Charles Platt, Joe LaPierre, Scott VanLaer, Jim Giglinto, Kevin Burns, David Russell, Pete Evans e Chris Kostoss e i membri del personale di emergenza di polizia locale e di Stato di soccorso che hanno contribuito a questo salvataggio.

Non importa quali fossero le condizioni meteorologiche o l'ora del giorno, il soccorso del nostro Stato ha risposto alla chiamata del dovere e ha fatto ciò che è necessario per trovare e salvare le persone scomparse o ferite. I primi soccorritori sono andati ben oltre nel salvare vite umane e per conto di tutti gli abitanti di New York li ringrazio per il loro coraggio e il servizio”.

Informazioni sul salvataggio sono qui di seguito:

Alle 18:32 la spedizione del DEC a Ray Brook è stata contattata dalla polizia di stato in attesa di una risposta del Corpo Forestale su un incidente aereo in una zona boschiva nei pressi del Placid Lake Airport. Le temperature previste erano rovesci di neve per tutta la notte.

La contea di Essex 911 era in contatto con i tre occupanti del velivolo maschi tutti di Westfield, New Jersey che hanno indicato essere in buone condizioni. Hanno fornito le coordinate del luogo del disastro, che sono state trasmesse alla Spedizione del DEC. Quando le coordinate sono stati tracciate su una mappa il luogo del disastro aereo era vicino alla cima del Monte Nye, senza un percorso a ovest del Adirondack Loj.

Italian

Due ranger del corpo forestale del DEC inizialmente hanno risposto al Mount Jo Trailhead sulla strada Adirondack Loj e si sono diretti verso il luogo dell'incidente con scarpe da neve e attrezzi da neve per le vittime di incidenti. Una seconda squadra dei quattro membri del Corpo Forestale ha iniziato un poco dopo il trasporto del materiale per evacuare i tre uomini.

Un elicottero dell'Unità di Evacuazione della Polizia di Stato è stato inviato anche dall'aeroporto di Clear Lake, ma alle ore 07:35 hanno comunicato che non era in grado di raggiungere il luogo dell'incidente a causa del tempo e del buio.

Una guardia forestale era in contatto telefonico diretto con gli uomini sul luogo dello schianto. Hanno riferito di aver eretto un telo come rifugio temporaneo e hanno indossato un abbigliamento supplementare nel tentativo di stare al caldo.

Alle 22:50 il Corpo Forestale ha concluso che Nye Mountain non era nella posizione corretta. A questa stessa ora i primi due membri del Corpo Forestale avevano camminato tre miglia sul luogo dell'incidente e confermato che non era presente nessun aereo. È stato determinato attraverso discussioni con gli altri che le coordinate originali sono state fornite in formato atipico. Tracciando le coordinate è stato stabilito che il luogo dell'incidente era in realtà poco a ovest di Lake Placid vicino a Big Burn Mountain.

Il secondo gruppo di guardie forestali è stato reindirizzato da Mountain Nye al Big Mountain Burn dove sono stati raggiunti da un altro ranger. Il Corpo Forestale è stato in grado di raggiungere il luogo dell'incidente in motoslitta attraverso il sentiero Jack Rabbit e percorrere con le racchette da neve l'ultimo miglio mezzo. Il luogo dell'incidente era a un miglio dalla strada. I tre uomini si trovavano nei pressi del Corpo Forestale alle 01:55. Gli uomini sono stati evacuati in motoslitta al Trailhead Whiteface Inn Road, dove sono stati valutati dal Placid Lake Rescue Squad. È stato stabilito che gli uomini stavano bene e hanno rifiutato qualsiasi ulteriore trattamento medico o di trasporto.

La Polizia di Stato sta fornendo ricerche in corso sulla sicurezza da parte della FAA.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418